

哥,做翻译屈才啊

中沙之战赛后,佩兰翻译因表情丰富,酷似郭德纲而一夜走红



每次发布会,“表情帝”赵旭东总能抢了佩兰的风头



赛后,赵旭东(左)抢过话筒,翻译了佩兰的话

亚洲杯首战,国足1:0力克沙特,取得开门红。本场比赛不仅让王大雷、于海一战成名,还捧红了国足主帅佩兰的翻译赵旭东。赛后,相比佩兰的淡定,赵旭东非常兴奋,他先将话筒推给了佩兰,接着又抢过话筒,颇为激动地翻译了佩兰的回答。有意思的是,不少网友认为,赵旭东这么有喜感,主要因为他长得像著名相声演员郭德纲……

去年年初佩兰上任后,人们很快就接触到了他的翻译赵旭东。爽朗的性格、个性的发型让赵旭东成为国足内部最喜感的工作人员,平时国脚们也都喜欢和他开玩笑。

如果用一句话形容赵旭东,那么最合适的莫过于“满脸跑眉毛”,无论在日常交流还是翻译过程中,赵旭东都是表情丰富,五官动作夸张。和其他翻译不同,面对媒体时,赵旭东总是一副笑脸,这也让他赢得了不少记者的好感。

亚洲杯首战,国足1:0力克沙特后,赵旭东更是一夜走红。

在赛后主帅佩兰接受采访时,央视记者先是把话筒送到了赵旭东面前,但他却果断地将话筒递给佩兰,让主帅清楚地表达了自己的战术思路。之后,在佩兰的发言完成后,赵旭东迫不及待地抢过了话筒,用激昂的声调总结了本场比赛。在翻译过程中,赵旭东声音甚至有些颤抖。作为翻译,竟然抢了主帅的风头,不得不说也是一种本事啊。

有意思的是,因为长得酷似著名相声演员郭德纲以及朝鲜足球运动员郑大世,有网友戏言,失散多年的三兄弟终于可以团圆了。 综合

其人

他自称是中国最好的翻译

据记者了解,赵旭东是东北人,以前是摔跤运动员,退役后在法国生活了11年,之前他是深圳红钻的法国籍主帅特鲁西埃的翻译。佩兰上任后,特鲁西埃大力推荐赵旭东,佩兰自掏腰包聘请他,中国足协不给他发薪水。赵旭东的惹人注目之处是他的发型,四周剃光,中间向后梳着,加上敦实的身材,黝黑的肤色,有点“武士”的味道。

赵旭东是个外向人,国足热身赛奏唱中国国歌时,赵旭东的声音非常响亮,看得出他心潮澎湃。平时见到记者们称兄道弟,一点架子都没有。他

自称是中国最好的翻译,佩兰每次开发布会,赵旭东几乎是同声传译,常常是佩兰的话还没说完,他就能把意思告诉大家。

一次在接受采访时,赵旭东说:“别看我平时总在笑,其实我的脾气并不好,尤其是听到某些记者不靠谱的提问,我都想去打他,回去做功课再提问嘛。”话虽这么说,但赵旭东没有和媒体发生过冲突。

训练时,赵旭东常常能对佩兰一个动作、一个单词加以引申,由此可见他对“老板”的思维方式、战术要求理解得透彻,法语水平很高。大家有时开玩笑说“翻译才是国足的主帅”。 综合



有网友戏言,赵旭东和著名相声演员郭德纲(右)、朝鲜球员郑大世(左)是失散多年的三兄弟

动态

小组赛第二轮 国足重点在边路

亚洲杯小组赛第二轮,国足将对阵乌兹别克斯坦,取胜的一方有可能提前一轮获得出线权。昨天上午,国足进行了恢复性训练,从主教练佩兰的安排来看,对阵乌兹别克斯坦将在个别位置上做出调整。

按照惯例,国足昨天上午让比赛的主力球员简单活动身体,替补球员进行了一个半小时技战术训练,胜利让球队的气氛变得非常轻松。下午国足放假半天,球员们可以在酒店附近散步。副领队兼守门员教练区楚良说:“对阵沙特的一页已经翻过去了,球队已经在全力备战下一场比赛了。现在还只是小组赛阶段,争取能打到淘汰赛,那时每一场胜利才是值得庆祝的。”

理论上说,乌兹别克斯坦是B组实力最强的球队,而且国足自2001年十强赛主场比赛之后,正式大赛中再也没赢过对手,前两届亚洲杯更是被对手阻断了出线之路。所以这场比赛,国足的计划是“保1分争3分”。据悉,佩兰有可能在后腰位置做出调整,也就是派出偏重于防守的球员。另外,由于要防防守反击,目前国足阵中速度最快的刘彬彬将有机会登场。

据记者了解,佩兰的助手阿里现场观看了乌兹别克斯坦和朝鲜的比赛,佩兰昨天已经拿到相关的技术分析报告,训练中佩兰更强调边路的突破,估计是找准了乌兹别克斯坦球员转身慢的弱点,今明两天,国足将进行更具针对性的演练。

值得一提的是,上一场击败沙特,国足也付出不小的代价,郑智、任航、吉翔吃到了黄牌。根据亚洲杯规定,小组赛中身背两张黄牌将自动停赛一场,小组赛一张黄牌不带入淘汰赛。所以,对于与乌兹别克斯坦的比赛,佩兰也要求球员尽量不要吃牌。 特约记者 赵睿

客场战胜山东队 江苏正荣男排 提前进四强

昨天,全国男排联赛进行了八强赛的第7轮比赛,江苏正荣男排客场挑战山东队。最终,他们以3:1获胜,提前杀进四强。除了江苏正荣男排,进入四强的还有上海、北京、山东。

本场比赛,江苏正荣男排主帅卢卫中沿用了上一轮击败福建队时的阵容,让夏金出任主攻位置,而刘向东出任熟悉的接应位置。刘向东状态火热,独砍28分,帮助球队在先丢一局的情况下,连扳三局,战胜对手。

赛后,卢卫中大赞爱将刘向东,“虽然张晨的受伤对我们影响很大,但是刘向东的稳定发挥帮助球队拿下了胜利,如果他继续发展下去,一定是国家队的一员。”

此役过后,江苏正荣男排拿到3个积分,总积分达到22分,排名第4。紧跟其后的四川队虽然3:0击败河南队,但由于总积分和正荣男排还差4分,即使八强赛最后一轮江苏输球,四川队赢球,四川队积分也不可能超过江苏。因此,江苏正荣男排已经提前一轮进入了四强。

本周四,他们将在客场挑战福建队,卢卫中表示,球队仍会全力以赴。 现代快报记者 黄成宇

费德勒喜迎 职业生涯千胜

昨天,在ATP250级别赛事、布里斯班国际赛男单决赛中,赛会头号种子、瑞士天王费德勒苦战三盘,以2:1(6:4,6:7,6:4)战胜三号种子、加拿大名将拉奥尼奇,斩获职业生涯第1000场单打胜利,同时取得自己第83个ATP赛事单打冠军。费德勒也加入前辈康纳斯和伦德列的行列,进入千胜俱乐部成为历史第三人。

本场比赛,费德勒发球手感非常好,在ACE球的数量上以21:14领先,双误则以0:4少于对手。拉奥尼奇全场比赛完成了1次破发,而费德勒则在7个破发点上先后3次破发成功。 综合

张稀哲队友 遭遇车祸身亡

昨天,张稀哲效力的德甲沃尔夫斯堡俱乐部宣布,阵中年仅20岁的比利时防守型中场马兰达遭遇车祸不幸去世。

目前德甲联赛正处于休战期,马兰达原打算飞赴南非与沃尔夫斯堡会合,在赶往汉诺威机场的路上不幸遭遇车祸。据当地警方透露,马兰达所乘坐的车辆由于失控撞上路边的大树,坐在后排的比利时小将当场死亡,而车内另外两人幸免于难。

事故发生后,比利时足协、沃尔夫斯堡俱乐部以及马兰达的好友都表达了震惊和哀悼。

登陆德甲前,马兰达曾效力比利时联赛劲旅安德莱赫特队以及法甲的里尔。本赛季在德甲也参加了10场比赛。 据新华社

简讯

近日,当41岁的王伟滑过巨型的红牛饮料罐道具时,有49名选手参加的第13届红牛南山公开赛资格赛全部结束。在北京南山滑雪场麦罗单板公园,26岁的王龙升领衔6名选手晋级正赛,他们将和25名世界高手争夺2015年亚洲最高级别单板坡面障碍技巧赛的桂冠。